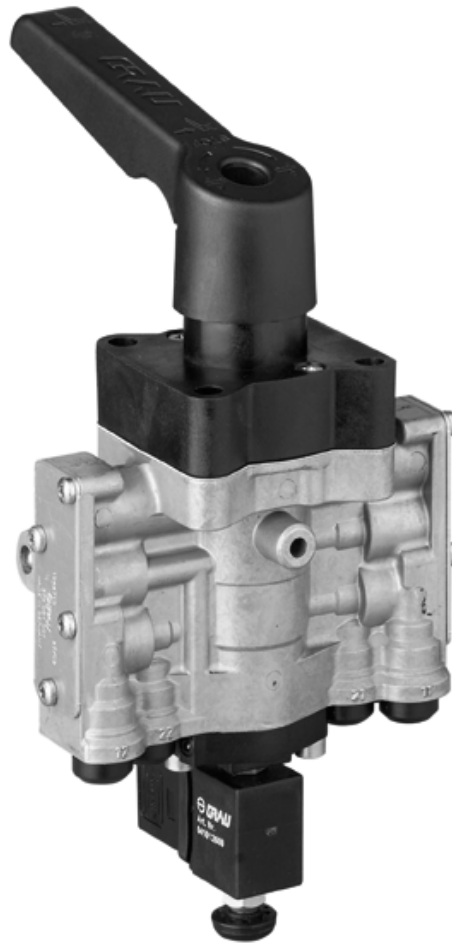


Innovación

Seguridad

Calidad

Rendimiento



**INSTRUCCIONES
DE INSTALACIÓN
COLAS[®]**

Válvula Sube-Baja

338 0.. ...



338 051/054...



1

Introducción

La válvula manual sube-baja con función hombre muerto, se usa para subir y bajar la altura del chasis en vehículos comerciales y remolques. Cuando se conecta eléctricamente al ABS a través del solenoide, el sistema permite la reposición automática en orden de marcha.

Funcionamiento

Posición "Orden de marcha" 11

Cuando la palanca está en la posición central se puede **tirar** de ella hacia fuera para bloquearla evitando la manipulación accidental. Las bocas 11 y 12 se conectarán con 21 y 22 permitiendo el paso directo entre la niveladora y los diapreses de suspensión. Ver. 15

Posición "Stop" 11

Cuando la palanca está en la posición central y se **empuja** hacia dentro las bocas 11 y 12 quedan aisladas de las bocas 21 y 22.

Posición "Subida" 11

Cuando se acciona la palanca desde la posición de 'stop' en sentido anti-horario aprox. 45° las bocas 21 y 22 se conectan con la boca 1 y los diapreses se inflan.

Al soltar la palanca, esta vuelve automáticamente a la posición central de 'stop' y aísla las bocas 21 y 22 de la boca 1 evitando que se continuen inflando.

(Nota: La función hombre muerto **no está disponible en 338 053/055...**).

Posición "Bajada" 11

Cuando se acciona la palanca aprox 45° en sentido horario desde la posición de "Stop", las bocas 21 y 22 se conectan con la boca 3 y los diapreses se desinflan.

Al soltar la palanca, esta vuelve automáticamente a la posición central y aísla las bocas 21 y 22 de la 3 evitando que se continuen desinflando los diapreses.

(Nota: La función hombre muerto **no está disponible en 338 053/055...**).

Restablecer desde la posición "Stop" a "Orden de marcha"

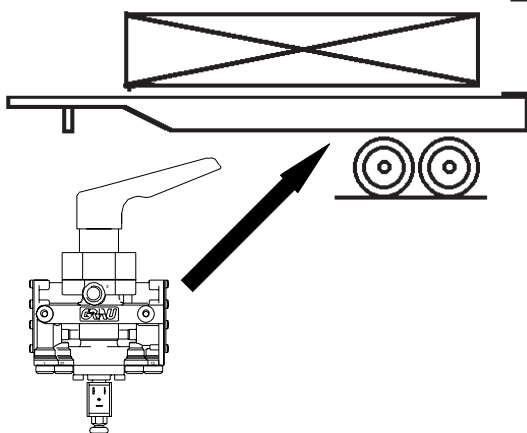
Cuando la palanca está en la posición central puede bloquearse tirando de ella hacia fuera evitando la manipulación accidental.

Solo 338 051/054....: Si el solenoide de la parte inferior de la válvula 5 (UB= 24 VDC +2,5.- 3,5) mediante el **ABS Haldex 10** se controla con una señal (cuando la velocidad del vehículo supera los 15Km/h) entonces la reposición de la palanca desde la posición de "Stop" a la de "Orden de marcha" es automática.

338 052/053...



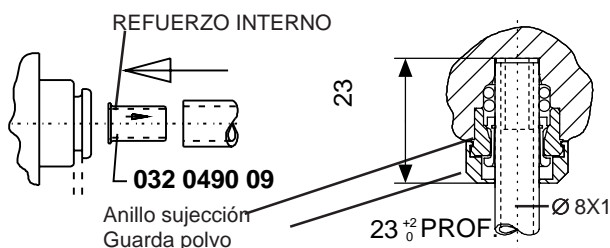
2



NOTA : PELIGRO !

No permanecer en el área de peligro mientras se estén llevando a cabo procesos de subida y bajada.

3



Instrucciones de montaje

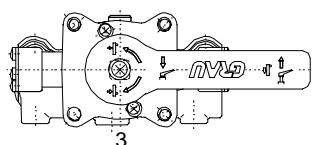
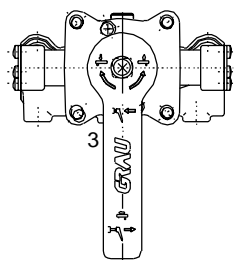
Montar el COLAS al menos con dos tornillos M8 **5, 6** en los alojamientos del cuerpo**. El COLAS no debe estar expuesto a la pulverización directa de agua o proyecciones y debe protegerse contra limpieza a alta presión. La maneta debe estar en lugar accesible. **2** Asegúrese de que la maneta no sobresale de los límites del vehículo cuando esta esté hacia fuera. La protección contra la manipulación involuntaria deberá proporcionarla el fabricante del vehículo. Las conexiones neumáticas deben hacerse de acuerdo con los diagramas de montaje. **13,14**

4

Posiciones del conjunto

338 051/052/053/054/
055/056 001

338 051/052/053/054/
055/056 002



El escape, boca "3", **5, 6** debe protegerse de la suciedad montando un silencioso 059 0460 09, o mediante un codo y una longitud corta de tubo con un diámetro interior mínimo de 9mm (ej. Tubo 12x1.5).

Para 338 051/054...: Se suministra un estrangulador **12** con el COLAS que se monta en una "T" y es necesario, como bypass, en dispositivos con limitación de altura. Se puede usar la "T" de los componentes de la fig. **12** si no se usa limitación de altura no es necesario el estrangulador. Se deberá usar tubería de plástico DIN 74324 diam.8x1 o 10x1 en las líneas neumáticas. Cuando monte las líneas neumáticas habrá que tener cuidado de que los tubos se corten a escuadra y sin rebabas.

Antes de insertar los tubos en las conexiones, se debe colocar el refuerzo interior referencia Haldex 032 0490 09 (8mm) o 032 0491 09 (10mm).

La penetración del tubo debe ser al menos de 23mm dentro de los **conectores rápidos*** **3**. Con el fin de que no se exceda la altura permisible de la plataforma al subirla, es posible usar el COLAS en conjunto con un sistema de limitación de altura. (ej. Válvula niveladora Haldex con limitación de altura) **13,14**. Todas las conexiones abiertas y el escape deben protegerse durante el proceso de pintura. Después del pintado todas las protecciones deben quitarse. La placa de referencia 028 0410 09 **11** debe fijarse en las proximidades de la válvula COLAS.

338 051/054...: La conexión eléctrica a la válvula solenoide solo es admisible **10** a través de la ECU del ABS Haldex el cual proporciona una señal para la reposición a la altura de orden de marcha. Haldex no acepta ninguna responsabilidad por otro tipo de control ******.

*Después de quitar el guardapolvo el tubo se puede quitar presionando el anillo de sujeción hacia abajo con una llave plana de punta abierta. (ej.al cambiar la válvula).

** Para otros controles, nota: Fijación con 4 tornillos.

Acesorios

Refuerzo interior (8mm)	032 0490 09	5x	3
Refuerzo interior (10 mm)	032 0491 09	5x	3
Opciones: Silencioso	059 0460 09	1x	12
Kit estrangulador(8mm)	003 6206 09	1x	12
Doble empalme (10 mm)	032 0716 09	1x	12
T (10 mm)	032 0715 09	1x	12

Incluido

Estrangulador 0.8mm p/338 051...	027 0665 09	1x	12
Estrangulador 0.8mm p/338 054...	027 0670 09	1x	12
Etiqueta de instrucciones	028 0410 09	1x	11

Mantenimiento

El COLAS está, en efecto, libre de mantenimiento y solo tiene que cambiarse cuando no funcione o se detecte alguna fuga durante su normal funcionamiento.

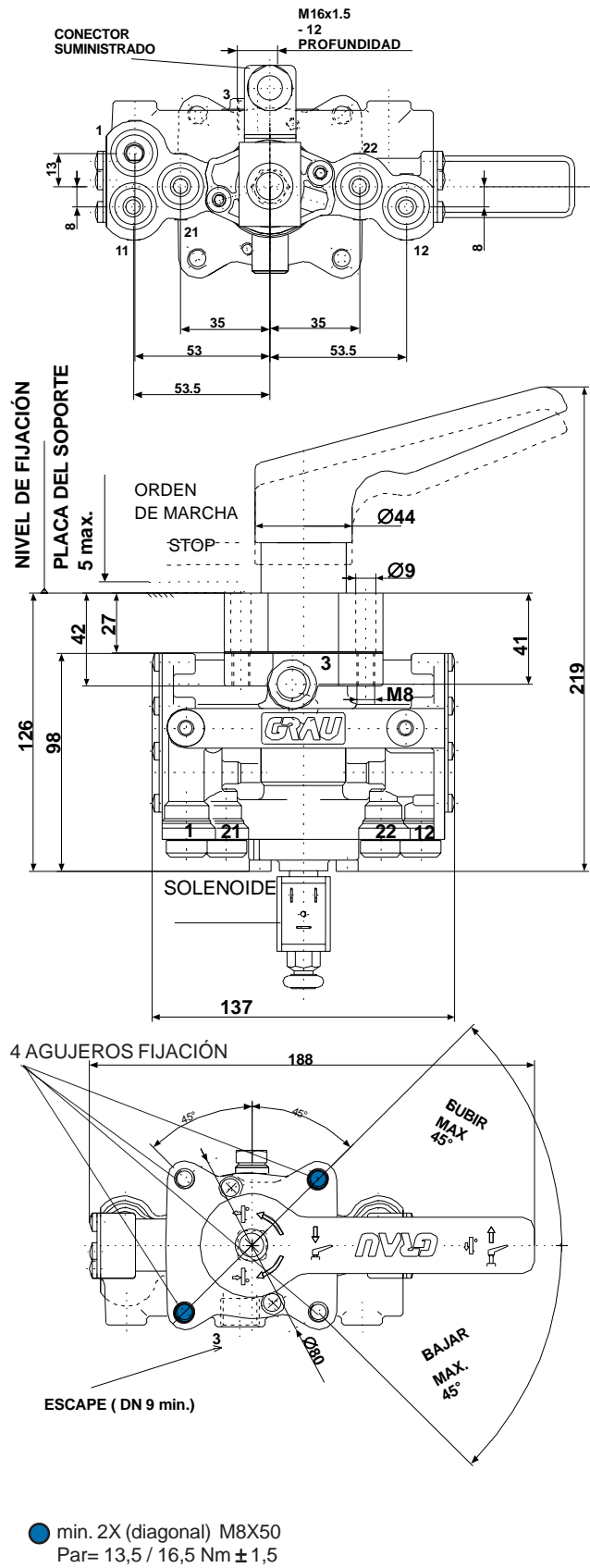
NOTA:Con limpiadores a alta presión se debe guardar una distancia con el COLAS de al menos 50 cm.

Prueba

- Verificar funcionamiento y fugas
- Posición correcta de montaje **5, 6**
- Posición de la etiqueta de instrucciones **11**

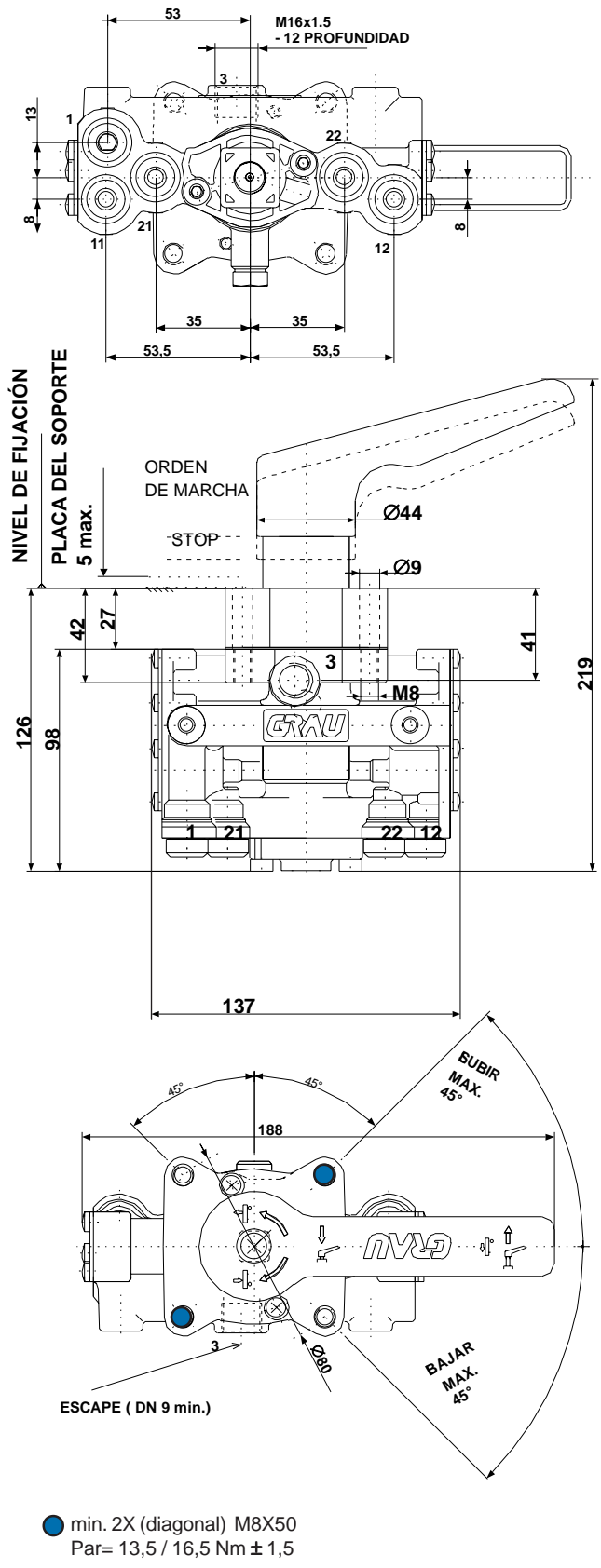
5

DIBUJO DEL CONJUNTO 338 051 ...



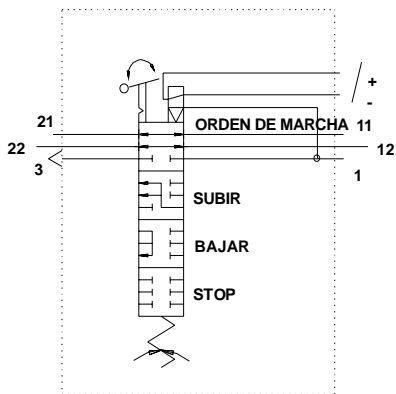
6

DIBUJO DEL CONJUNTO 338 052/053 ...



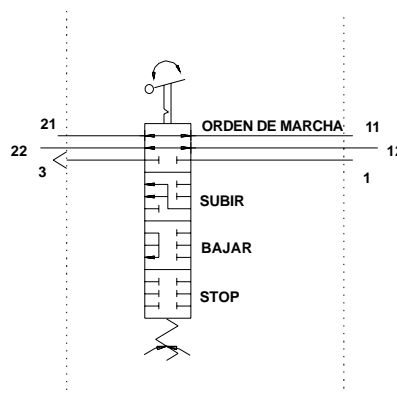
7

Símbolo 338 051/054 ...



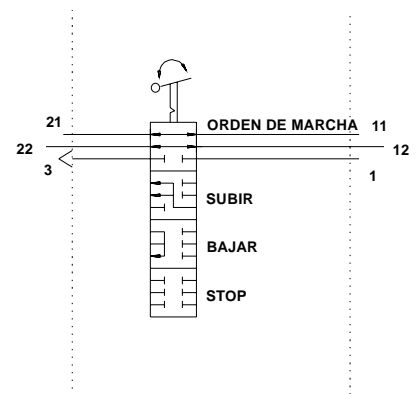
8

Símbolo 338 052 ...



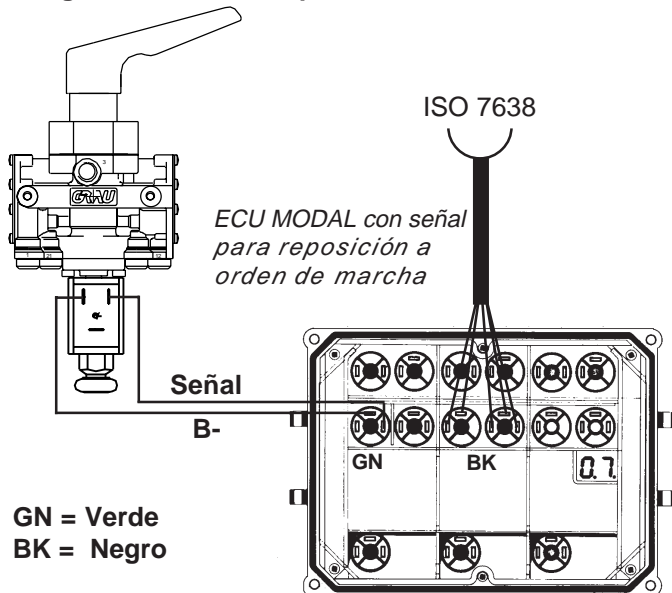
9

Símbolo 338 053 ...



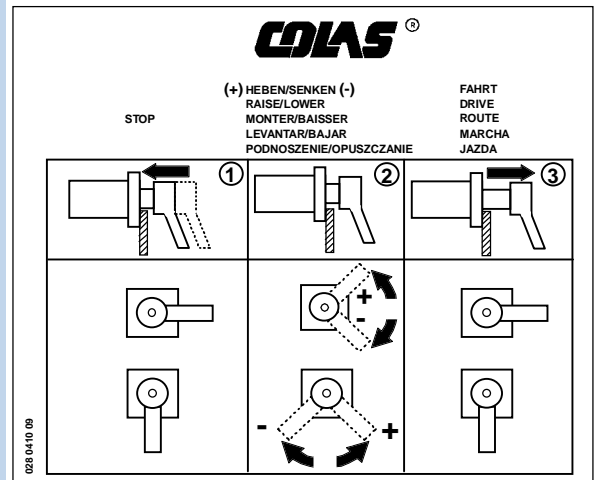
10

Diagrama del circuito para 338 051...



11

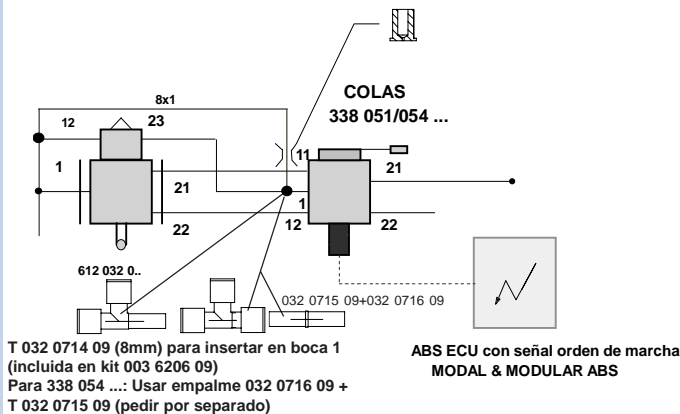
Placa de instrucciones 028 0410 09



12

Uso del estrangulador 027 0665 09

(Solo para 338 051/054... en conjunto con dispositivo de limitación de altura sin escape)



Designación de las bocas

- 1 =Alimentación
- 11,12 =Entrada desde válvula niveladora
- 21,22 =Salida a diapreses de suspensión
- 3 =Escape (al menos diámetro 9)

Bocas 1,11,12,21 y 22 tubería de Nylon \varnothing 8x1 DIN 74324

338 054 /056 ...: Tubería Nylon \varnothing 10 mm

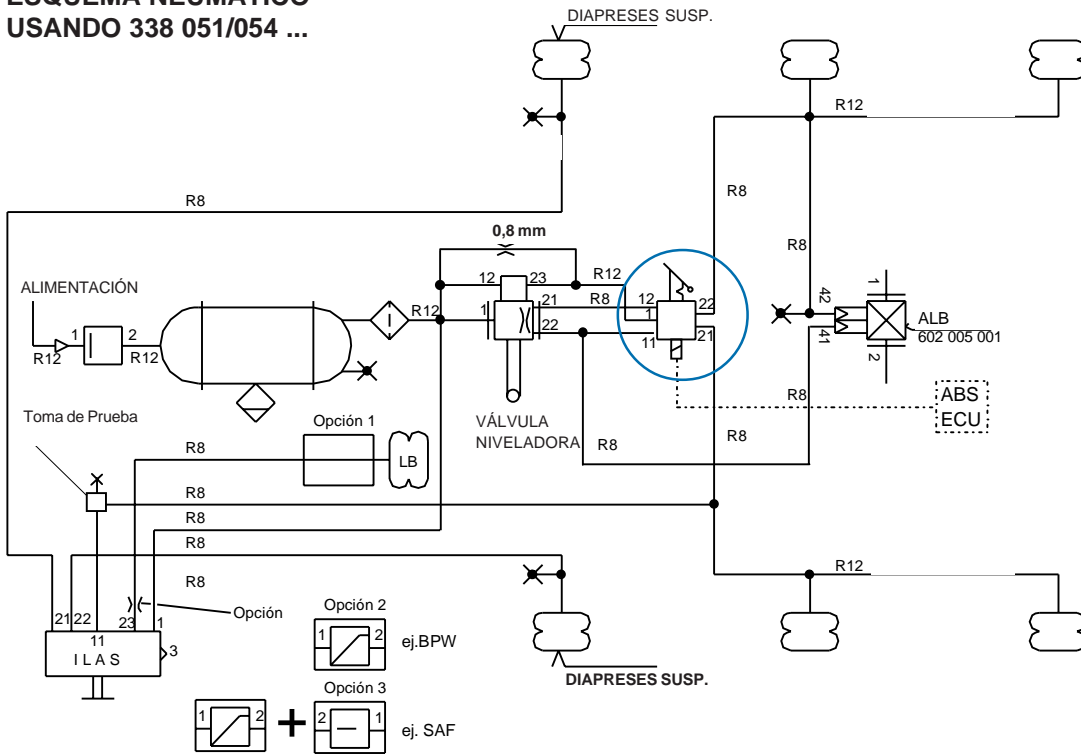
Datos técnicos

Presión operativa pe max.8.5 bar
Temperatura operativa -40° C to + 80° C

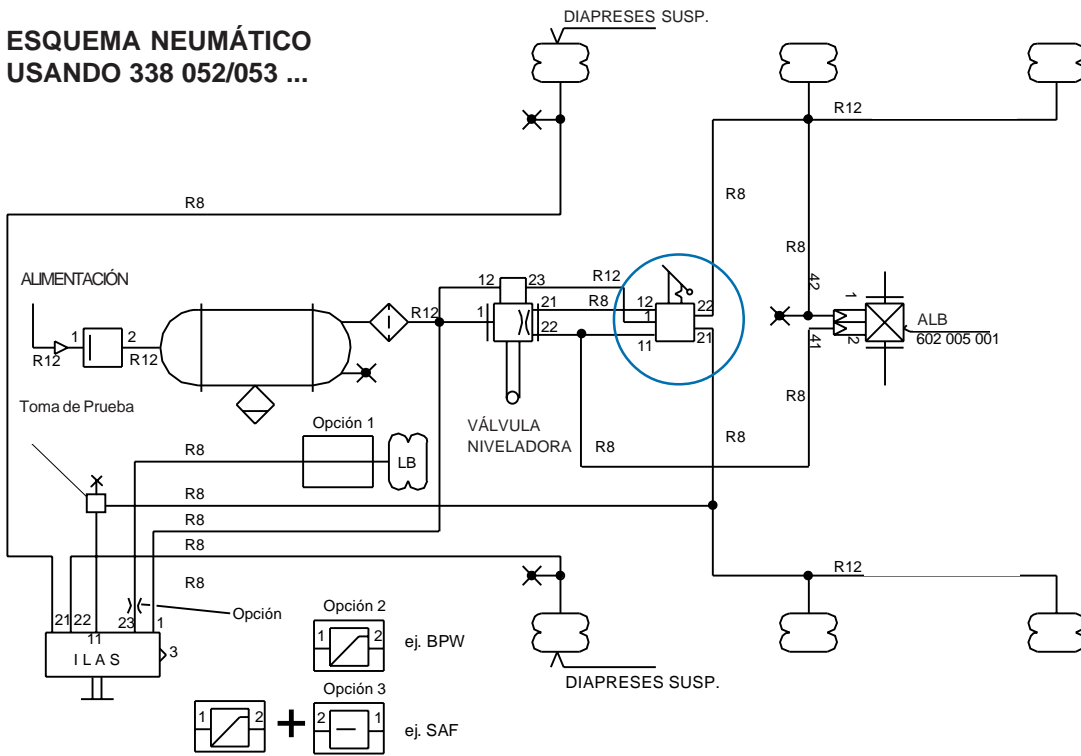
Válvula solenoide (solo 338 051/054...)

Servicio admisible: 10 segundos
Voltaje: UB= 24 VDC + 2.5 - 3.5
Corriente/potencia: Io = 250 mA/Po=6W
Tipo de protección: DIN 40050-Ip 65 A

**ESQUEMA NEUMÁTICO
USANDO 338 051/054 ...**



**ESQUEMA NEUMÁTICO
USANDO 338 052/053 ...**



Versiones

338 051 001/002: con función hombre muerto y reposición orden de marcha por ABS; racores 8mm

338 051 011/012: con función hombre muerto y reposición orden de marcha por ABS y neumática; racores 8mm

338 052 001/002: con función hombre muerto sin reposición orden de marcha via ABS; racores 8mm

338 053 001/002: sin función hombre muerto sin reposición orden de marcha via ABS; racores 8mm

338 054 001/002: con función hombre muerto y reposición orden de marcha por ABS; racores 10mm

338 055 001/002: sin función hombre muerto con reposición orden de marcha (neumática); racores 8mm

338 056 001/002: con función hombre muerto sin reposición orden de marcha via ABS; racores 10mm

Instrucciones operativas

En reclamaciones de garantía hemos visto que la maneta estaba rota debido a una mala operación. La operación de "**SUBIDA**" o "**BAJADA**" es solo posible desde la posición de "**STOP**". En la posición de "**ORDEN DE MARCHA**" la maneta está fija. Si se intenta mover la maneta en esta posición con más de **35 Nm se romperá**. Para ponerla en la posición de "**STOP**" se debe pulsar hacia dentro la maneta desde la posición "**ORDEN DE MARCHA**" **15**



Belgium**Haldex N.V./S.A.**

Zaventem (Brussels)
Tel +32-2 725 37 07
Fax +32-2 725 40 99
E-mail: Info@hbe.haldex.com

Germany**Haldex Brake Products GmbH**

Heidelberg
Tel +49-6221 703-0
Fax +49-6221 703-400

France**Haldex Europe S.A.**

Weyersheim
Tel +33-3 88 68 22 00
Fax +33-3 88 68 22 09
E-mail: info@hfr.haldex.com

Great Britain**Haldex Ltd.**

Newton Aycliffe
Tel +44-1325 310 110
Fax +44-1325 311 834

Poland**Haldex Sp.z.O.O.**

Wielun
Tel +48-43 843 45 16
Fax +48-43 843 36 89
E-mail: haldexpl@si.onet.pl

Sweden**Haldex Brake Products AB**

Landskrona
Tel +46-418-57700
Fax +46-418-24435
E-mail: info@hbpse.haldex.com

Austria**Haldex Wien Ges.m.b.H**

Wien
Tel +43-1 8 65 16 40
Fax +43-1 8 65 16 40 27

Spain**Haldex S.A**

Parets del Valles (Barcelona)
Tel +34-93 573 10 30
Fax +34-93 573 07 28
E-mail: haldexsa_esp@passwordsta.es

COLAS® es una patente protegida, marca registrada de Haldex. Estas instrucciones de instalación corresponden al conocimiento y la experiencia en el momento de imprimirlas y están sujetas a revisión y modificación. Haldex no acepta ninguna responsabilidad en aplicaciones que sobrepasen las arriba mencionadas instrucciones de instalación. En estos casos se requieren instrucciones especiales. Haldex se reserva el derecho de hacer modificaciones según los avances técnicos. La copia de este documento solo se permite con la autorización expresa de Haldex.



The Haldex group is a global supplier of proprietary products for trucks, cars and industrial vehicles, with special emphasis on performance and safety.



Performance & Safety in Vehicles